

## **BIBLIOGRAPHIE**

# Ressources pour se préparer aux diplômes DELF et DALF

Juillet 2020 (mise à jour)



Cette liste de ressources s'adresse aux candidats qui souhaitent s'entraîner pour passer les examens DELF et DALF, aux enseignants de FLE, aux formateurs DELF-DALF, ainsi qu'aux responsables des centres d'examen. Elle recense les manuels d'entraînement au DELF et au DALF des maisons d'éditions françaises et des sites internet qui proposent des exemples d'épreuves de production orale et écrite, des exemples de productions évaluées, des exemples de sujets ainsi que des sites avec des activités pour s'entraîner.

Les manuels sont classés du plus récent au plus ancien.

Pour plus d'informations sur les diplômes DELF et DALF :  $\underline{\text{www.ciep.fr/delf-dalf}}$ 

#### **Sommaire**

Manuels		
<b></b>	DELF Prim	2
<b></b>	DELF Junior/scolaire	3
<b></b>	DELF-DALF tout public	7
Sur Internet12		.12
<b></b>	Exemples de sujets	.12
<b></b>	Se préparer au DELF-DALF	.12
•	Exemples d'épreuves de production orale et écrite	.13
<b>&gt;</b>	Exemples d'harmonisation d'une production orale	.14

#### **MANUELS**

#### **DELF Prim**

#### **DELF Prim A1.1-A1**



LAUNAY Maud, MARTY Roselyne **DELF Prim A1.1 : livre de l'élève**Hachette FLE, 2013, 96 p., ISBN 9782011559654 **Feuilleter des extraits** 



DUPLEIX Dorothée, TAGLIANTE Christine **Réussir le DELF Prim A1.1 - A1** Didier, 2010, 95 p., ISBN 9782278064137 Feuilleter des extraits



DUPLEIX Dorothée, TAGLIANTE Christine **Réussir le DELF Prim A1.1 - A1 : guide pédagogique** Didier, 2010, 47 p. + 1 CD audio, ISBN 9782278064144



LAUNAY Maud, MARTY Roselyne **DELF Prim A1 : livre de l'élève**Hachette FLE, 2014, 96 p., ISBN 9782011559661

Feuilleter des extraits



BOLARD Claire, GILARDIN Catherine **DELF Prim A1 : livre de l'élève**CLE international, 2010, 127 p. + 24 p. + 1 CD audio, ISBN 9782090380101

CONTACT: inglada@ciep.fr

Il n'existe pas à ce jour de manuel de préparation aux épreuves du DELF Prim niveau A2.

#### **DELF** junior/scolaire

#### **DELF junior/scolaire A1**



**CHRETIEN Romain** 

Le DELF 100 % réussite scolaire et junior A1

Didier, 2018, 126 p. + 1 livret corrigés (31 p.) + 1 CD mp3, ISBN 978-2-278-09076-1. Feuilleter des extraits



MOUS Nelly, BIRAS Pascal

**DELF** scolaire et junior A1 (nouvelle édition)

Hachette FLE, 2018, 208 p. + 1 DVD rom, ISBN 9782014016260 Feuilleter des extraits



CHAPIRO Lucile, PAYET Adrien

Abc DELF junior scolaire A1 (nouvelle édition)

CLE international, 2018, 176 p. + 1 CD audio, ISBN 978-2-09-038248-8



LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul

En route vers... le DELF A1 scolaire et junior

Editions Maison des Langues, 2011, 127 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484436676 Feuilleter des extraits



GODARD Emmanuel, LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul

En route vers... le DELF A1 scolaire et junior : guide du professeur Editions Maison des Langues, 2010, 47 p. + 1 CD rom, ISBN 9788484436683 Feuilleter des extraits

#### **DELF** junior/scolaire A2



CHAPIRO Lucile, PAYET Adrien, SALLES Virginie Abc DELF junior scolaire A2 (nouvelle édition)

CLE international, 2018, 160 p. + 1 DVD-rom + 1 livret (32 p.), ISBN 978-2-09-038249-5. <u>Voir un extrait vidéo</u>

Feuilleter un extrait



GIRARDEAU, Bruno; RABIN, Marie

Le DELF 100 % réussite scolaire et junior. A2

Didier, 2017, 126 p., + 1 livret corrigés (30 p.) + 1 CD mp3, ISBN 978-2-278-08859-1 Feuilleter des extraits



MOUS Nelly, BIRAS Pascal **DELF scolaire et junior A2** 

Hachette FLE, 2016, 159 p. + 1 DVD ROM + 1 livret corrigés (23 p.), ISBN 782014016116 Feuilleter des extraits



GODARD Emmanuel, LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul **En route vers... le DELF A2 scolaire et junior** Editions Maison des Langues, 2010, 127 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484436690 Feuilleter des extraits



GODARD Emmanuel, LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul **En route vers... le DELF A2 scolaire et junior : guide du professeur** Editions Maison des Langues, 2010, 48 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484436706 Feuilleter des extraits

#### **DELF** junior/scolaire B1



PAYET Adrien, SALLES Virginie **Abc DELF junior scolaire B1 (nouvelle édition)** 

CLE international, 2018, + 1 livre-web, 100% en ligne, ISBN 978-2-09-038250-1 Feuilleter des extraits



CHRETIEN Romain, JACAMENT Emilie, RABIN Marie **Le DELF 100 % réussite junior et scolaire B1** Didier, 2017, 126 p., + 1 livret corrigés (32 p.) + 1 CD mp3. ISBN 978-2-278-08858-4

Feuilleter des extraits



MOUS Nelly, AZEVEDO RODRIGUEZ Sara, BIRAS Pascal DELF scolaire et junior B1

Hachette FLE, 2017, 159 p., 1 livret corrigés (47 p.), 1 DVD-ROM, CD audio ISBN 9782011556783 Feuilleter des extraits



GODARD Emmanuel, LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul, et al. **En route vers... le DELF B1 scolaire et junior** 

Editions Maison des Langues, 2011, 141 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484437635 Feuilleter des extraits



GODARD Emmanuel, LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul En route vers... le DELF B1 scolaire et junior : guide du professeur Editions Maison des Langues, 2011, 56 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484437697 Feuilleter des extraits

#### **DELF junior/scolaire B2**



DUPLEIX Dorothée, GIRARDEAU Bruno, JACAMENT Emilie, RABIN Marie **Le DELF 100 % réussite scolaire et junior B2**Didier, 2018, 176 p. + 1 livret (corrigés) + 1 CD mp3. ISBN 978-2-278-09077-8. Feuilleter des extraits



PAYET Adrien, SANCHEZ Claire **ABC DELF junior scolaire B2 (nouvelle édition)**CLE international, 2018, 207 p. + 47 p. + 1 DVD vidéo/audio, ISBN 978-2-09-038251-8

CONTACT: inglada@ciep.fr



BARREAU Delphine, HULIN Hélène **DELF scolaire et junior B2**Hachette FLE, 2011, 144 p. + 1 CD audio, ISBN 9782011557315 **Feuilleter des extraits** 

#### **DELF-DALF** tout public

#### **DELF A1**



**CLEMENT-RODRIGUEZ David** ABC DELF A1 : 200 activités

CLE international, 2018, 176 p. + 1 CD + entrainement en ligne (appli-web), ISBN 978-2-09-

Feuilleter des extraits



BOYER-DALAT Martine, CHRETIEN Romain, FRAPPE Nicolas Le DELF 100 % réussite A1 Didier, 2016, 143 p. + 1 CD mp3, ISBN 9782278086252

Feuilleter des extraits



VELTCHEFF Caroline, HILTON Stanley Préparation à l'examen du DELF A1 Hachette FLE, 2006, 120 p. + 1 CD audio, ISBN 9782011554512 Feuilleter des extraits



LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul Les clés du nouveau DELF A1 Editions Maison des Langues, 2005, 135 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484433507 Feuilleter des extraits



LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul Les clés du nouveau DELF A1 : guide du professeur Editions Maison des Langues, 2005, 48 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484433521 Feuilleter des extraits

#### **DELF A2**



CLEMENT-RODRIGUEZ David, LOMBARDINI Amélie

ABC DELF A2: 200 exercices

CLE international, 2018, 192 p. + 1 CD + entrainement en ligne (appli-web), ISBN 978-2-09-038253-2

Feuilleter des extraits



DUPLEIX Dorothée, HOUSSA Catherine
Le DELF 100 % réussite A2

Didier, 2016, 159 p. + 1 CD mp3, ISBN 9782278086269

Feuilleter des extraits



DURAND Caroline **DELF en piste! A2** 

Ellipses, 2012, 127 p. + fichiers audio, ISBN 9782729866853

Feuilleter des extraits



HIRSCHSPRUNG Nathalie, HOLLE Alexandre

Préparation à l'examen du DELF A2

Hachette FLE, 2006, 128 p. + 1 CD audio, ISBN 9782011554543

Feuilleter des extraits



LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul, GODARD Emmanuel

Les clés du nouveau DELF A2

Editions Maison des Langues, 2006, 135 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484433538

Feuilleter des extraits



GODARD Emmanuel, LIRIA Philippe, SIGE Jean-Paul

Les clés du nouveau DELF A2 : guide du professeur

Editions Maison des Langues, 2006, 48 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484433552

CONTACT: inglada@ciep.fr

Feuilleter des extraits

#### **DELF B1**



#### KOBER-KLEINERT Corinne, PARIZET Marie-Louise

#### **ABC DELF B1**

CLE international, 2018, 176 p. + 1 CD audio + entraînement en ligne, ISBN 978-2-09-038254-9 Feuilleter des extraits



GAINZA Ana, GODARD Emmanuel, LOISEAU Yves, MISTICHELLI Marion SIGE Jean-Paul

#### Les clés du DELF B1 (nouvelle édition)

Editions Maison des Langues, 2017, 70 p. + 1 CD audio, ISBN 978-84-16657-69-8 Feuilleter des extraits



INZA Ana, LOISEAU Yves

Les clés du nouveau DELF B1 : guide pédagogique (nouvelle édition)

Editions Maison des Langues, 2017, 70 p., ISBN 978-84-16657-69-8

Feuilleter des extraits



CHABERT Céline, DEBEUCKELAERE Anne

Préparer le DELF B1 & B2 : Méthodologie de l'épreuve de production écrite, entraînement, corrigés

PUG, 2017, 176 p., ISBN 9782706126734

Feuilleter un extrait



GIRARDEAU Bruno, JACAMENT Emilie, SALIN Marie-Hélène Le DELF 100 % réussite B1

Didier, 2016, 191 p. + 1 CD mp3, ISBN 9782278086276

Feuilleter des extraits



## DURAND Caroline **DELF en piste! B1**

Ellipses, 2013, 143 p. + fichiers audio, ISBN 9782729877187

Feuilleter des extraits





**VELTCHEFF** Caroline

#### Préparation à l'examen du DELF B1

Hachette FLE, 2006, 96 p. + 1 CD audio, ISBN 9782011554895 Feuilleter des extraits

#### **DELF B2**



**PARIZET Marie-Louise** 

ABC DELF B2: 200 exercices

CLE international, 2018, 192 p. + 1 livret (63 p.) + 1 mp3, ISBN 978-2090382556 Feuilleter des extraits



PINSON Achille

200% DELF B2

Ellipses marketing, 2018, 320 p. + 1 CD mp3, ISBN 9782340025103 Feuilleter des extraits



CHABERT Céline, DEBEUCKELAERE Anne

Préparer le DELF B1 & B2 : Méthodologie de l'épreuve de production écrite, entraînement, corrigés

PUG, 2017, 175 p., ISBN 9782706126734

Feuilleter un extrait



BERTAUX Lucile, FRAPPE Nicolas, GRINDATTO Stéphanie, et al. Le DELF 100 % réussite B2

Didier, 2016, 191 p. + 1 CD mp3, ISBN 9782278086283

Feuilleter des extraits



GODARD Emmanuel, LIRIA Philippe, MISTICHELLI Marion, et al.

Les clés du nouveau DELF B2

Editions Maison des Langues, 2007, 177 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484434290 Feuilleter des extraits



GODARD Emmanuel, LIRIA Philippe, MISTICHELLI Marion, et al.

Les clés du nouveau DELF B2 : guide du professeur

Editions Maison des Langues, 2007, 61 p. + 1 CD audio, ISBN 9788484434306

Feuilleter des extraits





JAMET Marie-Christine, COLLINI Virginie **Préparation à l'examen du DELF B2**Hachette FLE, 2008, 160 p. + 1 CD audio, ISBN 9782011556035 **Feuilleter des extraits** 

#### DALF C1 / C2



BARRIERE Isabelle, PARIZET Marie-Louise **Abc DALF C1/C2 : 150 exercices (nouvelle édition)**CLE international, 2019, 327 p. + 1 CD mp3, ISBN 9782090382570



DEBEUCKELAERE Anne, HULIN Hélène

Préparer le DALF C1 & C2 : méthodologie de l'épreuve de production écrite, entraînement, corrigés

CONTACT: inglada@ciep.fr

PUG, 2018, 216 p., ISBN 9782706129841 Feuilleter des extraits



CHAPIRO Lucile, DUPLEIX Dorothée, FRAPPE Nicolas, et al. Le DALF 100 % réussite C1/C2
Didier, 2017, 139 p. + 1 CD mp3, ISBN 9782278087945
Feuilleter des extraits

#### SUR INTERNET

#### Exemples de sujets



**DELF** Prim

http://www.ciep.fr/delf-prim

DELF junior/scolaire

https://www.ciep.fr/delf-dalf/delf-junior-scolaire

DELF tout public

https://www.ciep.fr/delf-dalf/delf-tout-public

DELF Pro

https://www.ciep.fr/delf-dalf/delf-pro

DALF

https://www.ciep.fr/delf-dalf/dalf

#### Se préparer au DELF-DALF





#### DELF B2 - Compréhension de l'oral

RFI Savoir et France Éducation international proposent des entraînements aux épreuves de compréhension de l'oral du DELF B2. Pour chaque session, des exercices longs (audio de 5 minutes environ et 13 questions) et courts (audio de 1 minute 30 à 2 minutes et 7 questions) permettent de s'entraîner dans les conditions d'examen. Il est possible de choisir dans ce dossier des épreuves du DELF tout public ou du DELF junior.

https://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/langue-francaise/delf-b2-comprehension-orale



#### **Destination DELF DALF**

Le CNED, en partenariat avec France Éducation international, propose une préparation méthodologique aux examens du DELF et du DALF.

Chaque module permet de se préparer aux épreuves des examens en effectuant, en autonomie, des activités autocorrectives pour travailler les 4 compétences : compréhension orale, compréhension écrite, production orale et production écrite. Les activités sont accompagnées de cours (en amont) et de synthèse de cours (en aval).

https://www.cned.fr/inscription/8FLESDIX



#### Stratégies de préparation à l'examen

L'université de Calgary au Canada recense des sites qui proposent des stratégies pour préparer le DELF-DALF. Après une première partie de conseils généraux concernant tous les niveaux, des stratégies spécifiques sont proposées pour les niveaux B2, C1, C2. Le site propose également des exercices auto-correctifs en ligne ainsi que des exemples d'examens.

CONTACT: inglada@ciep.fr

https://arts.ucalgary.ca/languages-linguistics-literatures-cultures/french-centre/repsit/delf-dalf



#### Ciel de Bretagne

Exercices autocorrectifs de compréhension écrite, compréhension orale et production écrite (du DELF A1 au DELF B2 tout public).

https://www.ciel.fr/fr/exercices-en-ligne/se-preparer-aux-examens-de-francais/



Passe ton Delf!

#### Passe ton Delf Milan

Exercices autocorrectifs de compréhension écrite, compréhension orale, production écrite (du DELF A2 au DELF B2 tout public). https://sites.google.com/site/passetondelf/home



Passe ton Dalf!

#### Passe ton Dalf Milan

Exercices de compréhension écrite, compréhension orale, production écrite production orale (DALF C1 et C2).

https://sites.google.com/site/passetondalf/



#### DéfiDELF : Un Mooc pour vous préparer au DELF B2 (Université de Lille)

DéfiDELF est un parcours guidé de 6 semaines qui propose : • une sélection de sujets de société adaptés au niveau B2 du CECRL • des activités autocorrectives de compréhension orale et écrite • des activités tutorées de production orale et écrite • des ressources et outils favorisant la progression • des espaces d'échanges, de partage et de réflexion sur votre apprentissage. <a href="https://defidelf.univ-lille.fr/">https://defidelf.univ-lille.fr/</a>

#### Exemples d'épreuves de production orale et écrite



Echantillons de production orale et écrite du DELF scolaire, Curriculum Services Canada (CSC)

Echantillons de productions orales et écrites (A1-B2) validés par France Éducation international. Ils sont accompagnés d'un guide de visionnage. <a href="https://transformingfsl.ca/fr/resources/echantillons-de-productions-orales-et-ecrites-selon-les-niveaux-du-cecr/">https://transformingfsl.ca/fr/resources/echantillons-de-productions-orales-et-ecrites-selon-les-niveaux-du-cecr/</a>



## Echantillons de production orale et écrite du DELF scolaire B1, ISB Munich, 2010 (allemand, français)

L'institut français de Munich et France Éducation international ont collaboré dans la réalisation et validation de vidéos qui illustrent des exemples de production orale. Ces vidéos sont accompagnées du « Guide du correcteur » (pdf).

www.isb.bayern.de/schulartspezifisches/materialien/delf-b1-an-der-bayerischen- realschule/



Echantillons de production orale du DELF B2, Université de Calgary Ces vidéos de production orale du DELF B2 sont accompagnées de sujets, de grilles de correction, de films et des notes attribuées par France Éducation international. Elles ont été produites par l'Université de Calgary, en partenariat avec France Éducation international.

https://arts.ucalgary.ca/languages-linguistics-literatures-cultures/french-centre/french-language-diploma/prepare-your-exam/exemples-de-tests-b2



Echantillons de production orale du DALF C2, Université de Calgary Ces vidéos de production orale du DALF C2 domaine lettres et sciences humaines sont accompagnées de sujets, de grilles de correction, de films et des notes attribuées par France Éducation international. Elles ont été produites par l'Université de Calgary, en partenariat avec France Éducation international.

https://arts.ucalgary.ca/languages-linguistics-literatures-cultures/frenchcentre/french-language-diploma/prepare-your-exam/exemples-de-tests-c2

#### Exemples d'harmonisation d'une production orale



Process l'harmonisation au service de l'apprentissage, Curriculum Services Canada (CSC)

Cette vidéo montre des extraits d'une séance de calibrage des notes d'épreuves du DELF scolaire.

CONTACT: inglada@ciep.fr

https://transformingfsl.ca/fr/home-fr/

Évolution des épreuves de compréhension du DELF à partir de 2020

Pour en savoir plus sur le nouveau format des épreuves de compréhension du DELF A2, du DELF B1 et du DELF B2, versions tout public et junior/scolaire :

https://www.ciep.fr/sites/default/files/atoms/files/kit evolutions delfdalf.pdf

## **NOS RESSOURCES DOCUMENTAIRES**

#### LISEO, portail documentaire France Éducation international



Spécialisé dans les politiques éducatives et linguistiques, le portail documentaire LISEO donne accès à plus de 40 000 ressources. Il permet de suivre l'actualité internationale de thématiques au cœur des débats éducatifs : comparaison des systèmes scolaires, enseignement bi/plurilingue, formation des enseignants, coopération internationale en éducation, mobilités, évaluation...

https://liseo.ciep.fr/

#### Veilles thématiques

Les veilles thématiques recensent les documents (papier et numériques) parus très récemment.

• Politiques linguistiques et la didactique des langues (FLE, bi-plurilinguisme...)

Ressources françaises et internationales sur les politiques linguistiques et la didactique des langues : ouvrages, rapports, revues, sites Internet, etc...

Consulter en ligne

Ressources pédagogiques pour l'enseignement du/en français (FLE, FOS, DNL...)

Sélection de méthodes FLE, FOS, Français langue d'accueil... et d'outils complémentaires, enrichie de ressources en ligne.

Consulter en ligne

• Sélection de manifestations sur les thématiques linguistiques et éducatives

Conférences, colloques, appels à communication...

Consulter en ligne

Diffusion mensuelle. Abonnement sur le portail LISEO.

#### **Autres ressources documentaires**

Enseigner le français des métiers : sélection de ressources de français sur objectifs spécifiques (avril 2020)

Sélection de méthodes classées par spécialité, de ressources pédagogiques ainsi que de lexiques et vidéos métiers. Beaucoup de documents sont en ligne.

https://bit.ly/2YLPbHo

#### Enseigner les mathématiques en français (juin 2020)

Ce dossier offre aux enseignants de français et à ceux qui enseignent les mathématiques en français des ressources en ligne et gratuites : ressources didactiques, méthodologiques, pédagogiques sur des supports variés : vidéos, logiciels, applications, documents audio, fiches.

CONTACT: inglada@ciep.fr

https://bit.ly/2ZFxKrs

Ressources pour se préparer au TCF (juillet 2020)

http://www.ciep.fr/sites/default/files/atoms/files/focus ressources-preparation-tcf.pdf